

A

B

Lohnausweis – Certificat de salaire – Certificato di salario

Rentenbescheinigung – Attestation de rentes – Attestazione delle rendite

C

F

AHV-Nr. – No AVS – N. AVS

Neue AHV-Nr. – Nouveau No AVS – Nuovo N. AVS

Unentgeltliche Beförderung zwischen Wohn- und Arbeitsort  
Transport gratuit entre le domicile et le lieu de travail  
Trasporto gratuito dal domicilio al luogo di lavoro

D

E

G

Jahr – Année – Anno

von – du – dal

bis – au – al

Kantinenverpflegung / Lunch-Checks  
Repas à la cantine / chèques-repas  
Pasti alla mensa / buoni pasto

H

|  |   |   |     |
|--|---|---|-----|
| 1. Lohn  | soweit nicht unter Ziffer 2–7 aufzuführen   | / Rente   | CHF |
| Salaire  | qui ne concerne pas les chiffres 2 à 7 ci-dessous   | / Rente   |     |
| Salario  | se non da indicare sotto cifre da 2 a 7 più sotto   | / Rendita   |     |
| 2. Gehaltsnebenleistungen  | 2.1 Verpflegung, Unterkunft – Pension, logement – Vitto, alloggio                                       | +   |     |
| Prestations salariales accessoires   |   |   |     |
| Prestazioni accessorie al salario  | 2.2 Privatanteil Geschäftswagen – Part privée voiture de service – Quota privata automobile di servizio | +   |     |
|  | 2.3 Andere – Autres – Altre   | +   |     |
|  | Art – Genre – Genere  |   |     |
| 3. Unregelmässige Leistungen – Prestations non périodiques – Prestazioni aperiodiche   | Art – Genre – Genere  |   |     |
| 4. Kapitalleistungen – Prestations en capital – Prestazioni in capitale  |   | +   |     |
| Art – Genre – Genere   |   |   |     |
| 5. Beteiligungsrechte gemäss Beiblatt – Droits de participation selon annexe – Diritti di partecipazione secondo allegato                            |   | +   |     |
| 6. Verwaltungsratsentschädigungen – Indemnités des membres de l’administration – Indennità dei membri di consigli d’amministrazione                  |   | +   |     |
| 7. Andere Leistungen – Autres prestations – Altre prestazioni  |   | +   |     |
| Art – Genre – Genere   |   |   |     |
| 8. Bruttolohn total / Rente – Salaire brut total / Rente – Salario lordo totale / Rendita  |   | =   |     |
| 9. Beiträge AHV/IV/EO/ALV/NBUV – Cotisations AVS/AI/APG/AC/AANP – Contributi AVS/AI/IPG/AD/AINP  |   | -   |     |
| 10. Berufliche Vorsorge  | 2. Säule  | 10.1 Ordentliche Beiträge – Cotisations ordinaires – Contributi ordinari                | -   |
| Prévoyance professionnelle   | 2° pilier   |   |     |
| Previdenza professionale   | 2° pilastro   | 10.2 Beiträge für den Einkauf – Cotisations pour le rachat – Contributi per il riscatto | -   |
| 11. Nettolohn / Rente – Salaire net / Rente – Salario netto / Rendita  |   | ➔   | =   |
| In die Steuererklärung übertragen – A reporter sur la déclaration d’impôt – Da riportare nella dichiarazione d’imposta                               |   |   |     |
| 12. Quellensteuerabzug – Retenue de l’impôt à la source – Ritenuta d’imposta alla fonte  |   |   |     |
| 13. Spesenvergütungen – Allocations pour frais – Indennità per spese   |   |   |     |
| Nicht im Bruttolohn (gemäss Ziffer 8) enthalten – Non comprises dans le salaire brut (au chiffre 8) – Non comprese nel salario lordo (sotto cifra 8) |   |   |     |
| 13.1 Effektive Spesen  | 13.1.1 Reise, Verpflegung, Übernachtung – Voyage, repas, nuitées – Viaggio, vitto, alloggio             |   |     |
| Frais effectifs  |   |   |     |
| Spese effettive  | 13.1.2 Übrige – Autres – Altre  |   |     |
|  | Art – Genre – Genere  |   |     |
| 13.2 Pauschalspesen  | 13.2.1 Repräsentation – Représentation – Rappresentanza   |   |     |
| Frais forfaitaires   |   |   |     |
| Spese forfetarie   | 13.2.2 Auto – Voiture – Automobile  |   |     |
|  |   |   |     |
|  | 13.2.3 Übrige – Autres – Altre  |   |     |
|  | Art – Genre – Genere  |   |     |
| 13.3 Beiträge an die Weiterbildung – Contributions au perfectionnement – Contributi per il perfezionamento   |   |   |     |
| 14. Weitere Gehaltsnebenleistungen   | Art   |   |     |
| Autres prestations salariales accessoires  | Genre   |   |     |
| Altre prestazioni accessorie al salario  | Genere  |   |     |
| 15. Bemerkungen  |   |   |     |
| Observations   |   |   |     |
| Osservazioni   |   |   |     |

I

Ort und Datum – Lieu et date – Luogo e data

Die Richtigkeit und Vollständigkeit bestätigt  
inkl. genauer Anschrift und Telefonnummer des Arbeitgebers  
Certifié exact et complet  
y.c. adresse et numéro de téléphone exacts de l’employeur  
Certificato esatto e completo  
compresi indirizzo e numero di telefono esatti del datore di lavoro